



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пятый комитет

Пункты 118 и 62(b) повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2008–2009 годов**

**Ликвидация расизма и расовой дискриминации:
всеобъемлющее осуществление и последующие
меры по выполнению Дурбанской декларации
и Программы действий**

**Глобальные усилия, направленные на полную
ликвидацию расизма, расовой дискриминации,
ксенофобии и связанной с ними нетерпимости
и всеобъемлющее осуществление и принятие
последующих мер по выполнению Дурбанской
декларации и Программы действий**

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи**

I. Введение

1. На своем 48-м заседании 25 ноября 2008 года Третий комитет принял проект резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 130 голосами против 11 при 35 воздержавшихся. Комитет имел в своем распоряжении заявление о последствиях для бюджета по программам этого проекта резолюции, содержащееся в документе A/C.3/63/L.70.



II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции с внесенными в него устными изменениями

2. В соответствии с положениями пунктов 38, 48, 51 и 53 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1 Генеральная Ассамблея:

а) просит Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных международных стандартов;

б) просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости всю необходимую кадровую и финансовую поддержку, с тем чтобы он мог действенно, эффективно и оперативно выполнять свой мандат, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесять четвертой сессии;

с) приветствует доклады Подготовительного комитета Конференции по обзору Дурбанского процесса о работе его организационной сессии и первой и второй основных сессий и одобряет содержащиеся в них решения;

д) выражает признательность за проведение в городе Бразилиа 17–19 июня 2008 года Регионального подготовительного совещания Конференции по обзору Дурбанского процесса для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также регионального подготовительного совещания для стран Африки в Абудже 24–26 августа 2008 года;

III. Связь изложенных просьб с программой работы на двухгодичный период 2008–2009 годов

3. Вышеуказанные мероприятия относятся: а) к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; б) к подпрограмме 2 «Вспомогательное обслуживание органов по правам человека» программы 19 «Права человека»; и с) к подпрограмме 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2008–2009 годов. Они также подпадают под раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; раздел 23 «Права человека»; и раздел 28Е «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

4. Как известно, в связи с принятием проекта резолюции A/C.3/62/L.65/Rev.1 (принятого в качестве резолюции 62/220) Генеральная Ассамблея была информирована в документе A/C.5/62/21 о вытекающих из этого последствиях для бюджета по программам. Ассамблея была информирована о том, что по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 23 «Права человека» бюджета по

программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ресурсы на двухгодичный период 2008–2009 годов в сумме, составляющей, по предварительной оценке, до 6 794 700 долл. США и что подробная информация о финансовых последствиях будет представлена после завершения обсуждений и переговоров и определения структуры Конференции по обзору Дурбанского процесса, включая региональные подготовительные совещания. Таким образом, никаких финансовых средств по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов тогда выделено не было.

5. В течение 2008 года Секретариат занимался рассмотрением и координированием информации об объеме потребностей в ресурсах, необходимых для выполнения положений резолюции 62/220, с тем чтобы представить подробные последствия для бюджета по программам, связанные с проведением подготовительного процесса и самой Конференции по обзору Дурбанского процесса. Расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2008–2009 годов, утвержденное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/225, предусматривало проведение совещаний в рамках подготовительного процесса и Конференции по обзору Дурбанского процесса, в том числе мероприятий, предусмотренных новыми мандатами, вытекающими из резолюций 62/143 и 62/220 Ассамблеи.

IV. Сводная информация об общих сметных дополнительных потребностях

6. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/63/L.51/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями, общие сметные дополнительные потребности в ресурсах на проведение Конференции по обзору Дурбанского процесса и ее подготовительного процесса составят, по нынешней оценке, 3 754 800 долл. США.

7. Общая сумма, на которую будут испрашиваться ассигнования, составит всего 570 400 долл. США, поскольку оставшаяся часть сметных дополнительных потребностей в размере 3 184 400 долл. США, как ожидается, будет в значительной степени покрыта из имеющихся средств различных разделов бюджета, как показано в таблице 1 ниже.

8. Следует отметить, что смета, содержащаяся в настоящем подробном заявлении о последствиях для бюджета по программам, существенно сокращена по сравнению с предварительной сметой в размере до 6 794 700 долл. США, которая была представлена в вышеупомянутом заявлении о финансовых последствиях (A/C.5/62/21 от 14 декабря 2007 года). Ряд событий 2008 года повлиял на масштабы проведенных, а также планируемых мероприятий, что привело к сокращению предварительной сметы.

9. Что касается положений пунктов 51 и 53 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, то Подготовительный комитет на своих первой и второй основных сессиях, состоявшихся 21 апреля — 2 мая и 26 мая и 6–17 октября 2008 года, принял решения, касающиеся характера, размера и формата Конференции по обзору Дурбанского процесса, как подробно указано ниже:

а) на специальном заседании своей продленной первой основной сессии, состоявшемся 26 мая, Подготовительный комитет постановил, что Конференция, которая будет включать этап заседаний высокого уровня, будет созвана в Женеве 20–24 апреля 2009 года;

б) на своей второй основной сессии Подготовительный комитет принял решение РС.3/9, озаглавленное «Участие в Конференции по обзору Дурбанского процесса», в котором он постановил просить Генеральную Ассамблею выделить надлежащие ресурсы из регулярного бюджета для содействия участию в Конференции по обзору Дурбанского процесса соответствующих договорных органов по правам человека и тематических специальных процедур и механизмов Совета по правам человека;

с) также на своей второй основной сессии Подготовительный комитет принял решение РС.3/10, озаглавленное «Продолжение процесса подготовки к Конференции по обзору Дурбанского процесса», в пунктах (а) и (б) постановляющей части которого Комитет постановил:

i) созвать третью основную сессию Подготовительного комитета в Женеве продолжительностью до трех рабочих дней, с 15 по 17 апреля 2009 года;

ii) учредить межсессионную межправительственную рабочую группу открытого состава с мандатом на продолжение и завершение процесса переговоров и составление проекта итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса на основе подборки предложений по итогам работы второй основной сессии Подготовительного комитета и любых новых материалов, а также на представление по этому вопросу доклада на третьей основной сессии Подготовительного комитета. Подготовительный комитет также постановил, что межправительственная рабочая группа открытого состава проведет заседания общей продолжительностью до 10 рабочих дней до начала третьей основной сессии Подготовительного комитета, включая заседание 27 ноября 2008 года, при этом первая сессия рабочей группы состоится 19–23 января 2009 года, а вторая сессия — 6–9 апреля 2009 года или в любые другие сроки, согласованные рабочей группой.

10. В течение 2008 года Подготовительный комитет информировался о финансовых последствиях всех решений, принятых на его заседаниях, которые в настоящее время представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и подпадают под положения проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/63/L.51/Rev.1.

11. Что касается пункта 54 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, в котором Генеральная Ассамблея приветствует проведение региональных подготовительных совещаний Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшихся в городе Бразилиа и в Абудже, то следует отметить, что из пяти совещаний, для которых были определены сметные потребности в ресурсах, состоялись только два.

12. Хотя общий объем сметных дополнительных потребностей в ресурсах на проведение Конференции по обзору Дурбанского процесса и ее подготовительного процесса составляет 3 754 800 долл. США, следует отметить, что по состоянию на октябрь 2008 года фактические расходы, связанные с подготови-

тельным процессом, составили 2 052 200 долл. США. Разница между первоначальной сметой, содержащейся в заявлении, представленном Генеральным секретарем (A/C.5/62/21), и пересмотренной сметой, приведенной в настоящем докладе, поясняется ниже, отдельно по каждому разделу бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Общие дополнительные потребности в ресурсах по разделам бюджета и статьям расходов, на покрытие которых будут испрашены ассигнования в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, подробно указаны соответственно в таблицах 2 и 3.

13. Последствия для бюджета по программам по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 23 «Права человека» и разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов рассматриваются в разделе IV ниже.

Таблица 1

Общая сводная информация о пересмотренной смете, связанной с проведением Конференции по обзору Дурбанского процесса, включая процесс подготовки к ней
(В долл. США)

Раздел	Предварительные численные потребности ^a	Фактические потребности по состоянию на 20 октября 2008 года	Дополнительные потребности, вытекающие из решений Подготовительного комитета на его второй сессии	Общий объем потребностей	Возможность покрытия из имеющихся ресурсов	Пересмотренные потребности	Разница между предварительной и пересмотренной сметой
	A	B	C	D = B + C	E	F = (D – E)	G = (F – A)
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление							
1. Две сессии Межправительственной рабочей группы	1 625 600	738 700	–	738 700	738 700	–	(1 625 600)
2. Подготовительный комитет: первая и вторая сессии	–	995 100	–	995 100	995 100	–	–
3. Пять региональных подготовительных конференций	3 270 300	–	–	–	–	–	(3 270 300)
4. Подготовительный комитет: третья сессия	–	–	382 900	382 900	–	382 900	382 900
5. Межсессионная межправительственная рабочая группа открытого состава	–	–	187 500	187 500	–	187 500	187 500

Раздел	Предварительные чис- тые потреб- ности ^a	Фактические потребности на 20 октября 2008 года	Дополнитель- ные потреб- ности, выте- кающие из решений Под- готовитель- ного комите- та на его вто- рой сессии	Общий объем потребностей	Возможность покрытия из имеющихся ресурсов	Пересмотрен- ные потреб- ности	Разница меж- ду предвари- тельной и пе- ресмотренной сметой
	A	B	C	D = B + C	E	F = (D - E)	G = (F - A)
6. Конференция по обзору Дурбанского процесса	—	—	675 200	675 200	675 200	—	—
Итого, раздел 2	4 895 900	1 733 800	1 245 600	2 979 400	2 409 000	570 400	(4 325 500)
23. Права человека							
1. Временный персонал общего назначения (2 должности класса С-4, 2 должности категории общего обслуживания (ПР) на 18 месяцев каж- дая)	837 000	—	—	—	—	—	(837 000)
2. Поездки экспертов (спе- циальные представители)	825 100	99 300	139 700	239 000	239 000	—	(825 100)
3. Поездки Председателя	—	27 100	4 800	31 900	31 900	—	—
4. Поездки персонала	236 700	169 500	101 200	270 700	270 700	—	(236 700)
Услуги консультантов на три месяца для Конференции по об- зору Дурбанского процесса	—	—	81 000	81 000	81 000	—	—
Информационная кампания	—	—	78 000	78 000	78 000	—	—
Печатание Итогового документа	—	—	40 000	40 000	40 000	—	—
Итого, раздел 23	1 898 800	295 900	444 700	740 600	740 600	—	(1 898 800)
28Е. Административное об- служивание, Женева							
1. Вспомогательное обслу- живание	—	22 500	12 300	34 800	34 800	—	—
Итого, раздел 28Е	—	22 500	12 300	34 800	34 800	—	—
Всего	6 794 700	2 052 200	1 702 600	3 754 800	3 184 400	570 400	(6 224 300)

^a Включая покрытие расходов в размере 253 100 долл. США по разделу 2 и 13 800 долл. США по разделу 28Е, как указано в документе A/C.5/62/21.

Таблица 2
**Дополнительные потребности в ресурсах в разбивке по разделам
регулярного бюджета**
(В тыс. долл. США)

Раздел	2008–2009 годы			Пересмотренная смета на 2008– 2009 годы
	Первоначальные ассигнования на 2008–2009 годы	Предлагаемое изменение	В процентах	
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социально- го Совета и конференционное управление	629 339,8	570,4	0,09	629 910,2
23. Права человека	116 938,4	–	–	116 938,4
28E. Административное обслужива- ние, Женева	112 185,0	–	–	112 185,0
Всего	858 463,2	570,4	0,07	859 033,6

Таблица 3
Дополнительные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ресурсы (в тыс. долл. США)		
	Первоначальные ассигнования на 2008–2009 годы	Предлагаемые изменения	Пересмотренная смета на 2008– 2009 годы
Должности	637 060,9	–	637 060,9
Прочие расходы по персоналу	68 949,5	570,4	69 519,9
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудни- ками	0,2	–	0,2
Консультанты и эксперты	977,2	–	977,2
Поездки представителей	13 929,9	–	13 929,9
Поездки персонала	3 265,6	–	3 265,6
Услуги по контрактам	24 335,0	–	24 335,0
Общие оперативные расходы	40 616,3	–	40 616,3
Представительские расходы	25,8	–	25,8
Принадлежности и материалы	10 965,6	–	10 965,6
Мебель и оборудование	8 297,5	–	8 297,5
Субсидии и взносы	50 039,7	–	50 039,7
Всего	858 463,2	570,4	859 033,6

V. Мероприятия по реализации предложений и дополнительные потребности в разбивке по разделам бюджета по программам

A. Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

Таблица 4

Потребности в ресурсах в разбивке по компонентам и источникам средств (регулярный бюджет) (дополнительные потребности в ресурсах: 570 400 долл. США)

(В тыс. долл. США)

Раздел	Ресурсы			
	Первоначальные ассигнования на 2008–2009 годы	Изменение	Пересмотренная смета на 2008–2009 годы	Изменения в штатном расписании
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление				–
А. Директивные органы	871,8	–	871,8	–
В. Руководство и управление	5 875,6	–	5 875,6	–
С. Программа работы	618 299,3	570,4	618 869,7	–
D. Вспомогательное обслуживание программы	4 293,1	–	4 293,1	–
Всего	629 339,8	570,4	629 910,2	–

Таблица 5

Дополнительные потребности в ресурсах в разбивке по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ресурсы		
	Первоначальные ассигнования на 2008–2009 годы	Изменения	Пересмотренная смета на 2008–2009 годы
Должности	479 634,5	–	479 634,5
Прочие расходы по персоналу	62 658,6	570,4	63 229,0
Поездки представителей	327,1	–	327,1
Поездки персонала	323,0	–	323,0
Услуги по контрактам	18 295,5	–	18 295,5
Общие оперативные расходы	9 019,0	–	9 019,0
Представительские расходы	8,3	–	8,3
Принадлежности и материалы	8 480,3	–	8 480,3
Мебель и оборудование	5 279,4	–	5 279,4
Субсидии и взносы	45 314,1	–	45 314,1
Всего	629 339,8	570,4	629 910,2

14. Следует напомнить, что в пунктах 12 и 13 вышеупомянутого заявления о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/62/21) указывалось, что по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» потребуется, по предварительной оценке, чистая сумма в размере 4 895 900 долл. США после покрытия 253 100 долл. США из имеющихся средств бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

15. Пересмотренные сметные потребности в ресурсах на конференционное обслуживание составляют теперь 2 979 400 долл. США, включая фактические расходы в размере 1 733 800 долл. США на мероприятия, уже проведенные в 2008 году, и 1 245 600 долл. США на планируемые мероприятия. Эта цифра отражает уменьшение потребностей в ресурсах на 1 916 500 долл. США по сравнению с их величиной, указанной в документе A/C.5/62/21. Пересмотренные сметные потребности в ресурсах в сумме 2 409 000 долл. США на уже проведенные в 2008 году мероприятия, связанные с процессом подготовки к Конференции по обзору Дурбанского процесса и самой Конференцией, покрывались и будут и далее в значительной степени покрываться из имеющихся ресурсов, предусмотренных по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» на двухгодичный период 2008–2009 годов, в результате чего остается часть потребностей в размере 570 400 долл. США, на покрытие которых потребуется выделение дополнительных ресурсов по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

16. Пересмотр величины сметы по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», представленной в настоящем докладе, связан главным образом с сокращением количества документации, требующей письменного перевода на соответствующие официальные языки, для Межсессионной межправительственной рабочей группы открытого состава и с тем, что из пяти запланированных региональных подготовительных совещаний были фактически проведены только два. Чистый результат изменений в первоначальной смете поясняется ниже:

а) фактические затраты на проведение двух сессий Межправительственной рабочей группы, которые составили 738 700 долл. США, оказались значительно меньше, на 886 900 долл. США, сметы в размере 1 625 700 долл. США, указанной в документе A/C.5/62/21; и эти затраты были покрыты за счет ресурсов, предусмотренных по разделу 2 на двухгодичный период 2008–2009 годов;

б) фактические затраты на проведение Регионального подготовительного совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Регионального подготовительного совещания для стран Африки были покрыты: i) из внебюджетных средств в сумме 187 300 долл. США в случае Регионального подготовительного совещания для стран Африки и ii) правительством принимающей страны в случае Регионального подготовительного совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Три других региональных подготовительных совещания (для стран Азии, для стран Восточной Европы и для стран Западной Европы и других стран) проводиться не будут. Ресурсы на проведение этих совещаний в сумме 3 270 300 долл. США, которые первоначаль-

начально планировалось выделить из регулярного бюджета, больше не потребуются, и, следовательно, никаких ресурсов в этой связи не испрашивается;

с) фактические затраты на проведение первой и второй основных сессий Подготовительного комитета, которые уже состоялись, оказались на 995 100 долл. США больше первоначальной оценки, указанной в документе A/C.5/62/21, из-за увеличения масштабов обслуживания. Эти дополнительные затраты были покрыты за счет ресурсов, уже предусмотренных по разделу 2;

д) дополнительные потребности в ресурсах возникнут в связи с выполнением положений пункта 51 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, которые соответствуют решению PC.3/9 Подготовительного комитета, а именно решению:

i) созвать третью основную сессию Подготовительного комитета в Женеве продолжительностью до трех рабочих дней. Проведения этой сессии в нынешнем бюджете по программам не предусмотрено. Дополнительные потребности в ресурсах по разделу 2 на проведение третьей основной сессии Подготовительного комитета оцениваются в 382 900 долл. США;

ii) учредить межсессионную межправительственную рабочую группу открытого состава с мандатом на продолжение и завершение процесса переговоров и составление проекта итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, которая проведет заседания общей продолжительностью до 10 рабочих дней до начала третьей основной сессии Подготовительного комитета. Потребностей в ресурсах на эти цели в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не предусмотрено. Дополнительные потребности в ресурсах по разделу 2 на проведение заседаний межсессионной межправительственной рабочей группы открытого состава составят 187 500 долл. США;

е) в своем решении PC.2/13 Подготовительный комитет постановил, что Конференция по обзору Дурбанского процесса будет созвана в Женеве 20–24 апреля 2009 года. Потребности в ресурсах на цели конференционного обслуживания Конференции по обзору Дурбанского процесса оцениваются в 675 200 долл. США. Эти затраты будут покрыты из имеющихся ресурсов по разделу 2, поскольку проведение Конференции по обзору Дурбанского процесса уже предусмотрено в расписании конференций и совещаний на двухгодичный период 2008–2009 годов.

В. Раздел 23. Права человека

Таблица 6

Потребности в ресурсах в разбивке по компонентам и источникам средств (регулярный бюджет) (дополнительные потребности в ресурсах: 0 долл. США)

(В тыс. долл. США)

Раздел	Ресурсы			
	Первоначальные ассигнования на 2008–2009 годы	Изменение	Пересмотренная смета на 2008–2009 годы	Изменения в штатном расписании
23. Права человека				
А. Директивные органы	9 472,5	–	9 472,5	–
В. Руководство и управление	13 033,4	–	13 033,4	–
С. Программа работы	82 835,3	–	82 835,3	–
Д. Вспомогательное обслуживание программы	10 920,7	–	10 920,7	–
Е. Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре	676,5	–	676,5	–
Итого	116 938,4	–	116 938,4	–

17. Что касается пунктов 38 и 48 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, то Генеральный секретарь подтвердил (см. A/C.5/62/21), что потребности, возникающие в связи с пунктами 46 и 52 резолюции 62/220 Генеральной Ассамблеи (выполнение мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, Группы видных независимых экспертов по вопросам осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости) будут покрыты за счет ассигнований по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Что касается Специального комитета по дополнительным стандартам, то связанные с ним потребности также будут покрыты за счет ассигнований по разделу 23 «Права человека».

18. Что же касается пункта 51 проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, то следует напомнить, что в связи с принятием резолюции 62/220 Генеральной Ассамблеи было подсчитано, что объем соответствующих дополнительных потребностей по разделу 23 «Права человека» составит 1 898 800 долл. США. Как видно из пункта 6 заявления Генерального секретаря (A/C.5/62/21), эти средства должны были пойти на покрытие:

а) расходов по статье «Временный персонал общего назначения» на дополнительный вспомогательный персонал (два сотрудника уровня С-4 и два сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды)), который будет нанят на 18 месяцев для обслуживания межсессионной рабочей группы (837 000 долл. США);

б) расходов на поездки в связи с участием всех мандатариев специальных процедур и механизмов Совета по правам человека в совещаниях Подготовительного комитета и региональных подготовительных совещаниях (оплата путевых расходов и выплата суточных 16 экспертам в связи с их участием в двух совещаниях Подготовительного комитета и пяти региональных совещаниях) (825 100 долл. США);

с) расходов на поездки сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) для обслуживания региональных подготовительных совещаний (236 700 долл. США).

19. Что касается дополнительного вспомогательного персонала, о котором говорится в пункте 18(а) выше, то Секретариат, проанализировав ассигнования по разделу 23 «Права человека», утвержденные на двухгодичный период 2008–2009 годов, решил: а) покрыть расходы на две должности С-4 за счет имеющихся ресурсов по разделу 23 (с учетом задержек с заполнением должностей, утвержденных для Управления Верховного комиссара по правам человека); и б) использовать внебюджетные ресурсы для покрытия расходов на две необходимые должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Таким образом, дополнительные ассигнования в размере 837 000 долл. США на покрытие расходов на такой вспомогательный персонал по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов больше не нужны, поскольку соответствующие потребности были покрыты или будут и далее покрываются за счет имеющихся ресурсов или добровольных взносов.

20. Что касается потребностей, о которых говорится в подпунктах (b) и (с) пункта 18 выше, то необходимость в дополнительных ассигнованиях в размере 825 100 долл. США и 236 700 долл. США, которые, согласно первоначальной оценке, нужны были для покрытия расходов на поездки представителей и сотрудников, отпала, поскольку фактические расходы на поездки представителей, включая расходы на поездки Председателя Подготовительного комитета, в связи с их участием в работе Подготовительного комитета/бюро и региональных подготовительных совещаниях (126 400 долл. США), а также фактические расходы на поездки сотрудников (169 500 долл. США) оказались значительно меньшими, чем первоначально предполагалось, в том числе из-за отмены трех региональных подготовительных совещаний. В итоге все эти расходы (295 900 долл. США) были покрыты за счет имеющихся ресурсов по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

21. В своем решении РС.2/13 Подготовительный комитет постановил, что Конференция по обзору Дурбанского процесса, которая будет включать этап высокого уровня, будет созвана в Женеве 20–24 апреля 2009 года. Совет по правам человека в свою очередь принял решение по вопросу о структуре Конференции.

22. Что касается пункта 51 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, в котором одобряются решения Подготовительного комитета, принятые на его первой и второй основных сессиях, то внимание Ассамблеи обращается на решения РС.3/9 и РС.3/10. В пункте 51 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1 Ассамблея одобрила бы решение РС.3/10 Подготовительного комитета, в котором Комитет постановил

просить Ассамблею выделить надлежащие ресурсы из регулярного бюджета для содействия участию в Конференции по обзору Дурбанского процесса мандатариев соответствующих договорных органов по правам человека и тематических специальных процедур и механизмов Совета по правам человека. В этой связи по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется в общей сложности 424 500 долл. США на покрытие соответствующих расходов с учетом пункта 51 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, в том числе 119 500 долл. США на покрытие расходов на поездки в связи с участием в Конференции мандатариев соответствующих договорных органов по правам человека и тематических специальных процедур и механизмов Совета по правам человека; 4800 долл. США на покрытие расходов на поездки Председателя; 101 200 долл. США на покрытие расходов на поездки сотрудников; 81 000 долл. США на оплату услуг консультантов, которые потребуются в течение трех месяцев для проведения исследований в связи с Конференцией; 78 000 долл. США на проведение информационной кампании; и 40 000 долл. США на публикацию итогового документа.

23. Что касается пункта 62 проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, в котором Ассамблея одобрила бы решение PC.3/9 Подготовительного комитета, то по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется дополнительно 20 200 долл. США на покрытие расходов на выплату суточных 10 экспертам и Председателю Рабочей группы по проблеме лиц африканского происхождения в связи с их участием в третьей основной сессии, которая состоится, как ожидается, непосредственно перед Конференцией.

24. Хотя ассигнования в размере 424 500 долл. США и 20 200 долл. США, о которых говорится в пунктах 21 и 22 выше, не предусмотрены бюджетом по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, будут предприняты все усилия к тому, чтобы покрыть общую сметную сумму 444 700 долл. США за счет утвержденных ассигнований по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. О результатах этих усилий будет доложено в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов.

25. Что касается пункта 60 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, то следует напомнить, что согласно пункту 9 документа A/C.5/62/21 первоначально предполагалось, что потребности в ресурсах на оплату поездок представителей наименее развитых стран и представителей национальных органов по правам человека и неправительственных организаций, особенно из развивающихся стран того региона, где, в соответствии с решением PC.1/12 Подготовительного комитета, проводится региональное совещание, составят 804 100 долл. США и будут покрыты за счет имеющихся внебюджетных ресурсов. В указанном решении, одобренном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/143, Подготовительный комитет постановил: а) просить Верховного комиссара по правам человека возобновить деятельность фонда добровольных взносов для Конференции по обзору Дурбанского процесса, из которого должны покрываться расходы на подготовку Конференции, не покрываемые за счет регулярного бюджета, в том числе расходы, связанные с работой межсессионной рабочей группы и участием представителей национальных органов по правам человека и неправительственных организа-

ций, особенно из развивающихся стран, а также договорных органов по правам человека и тематических специальных процедур; b) призвать Верховного комиссара по правам человека оказывать помощь государствам и региональным организациям, организующим международные, региональные и национальные совещания и/или выступающим с другими соответствующими инициативами, в том числе на экспертном уровне, в рамках процесса подготовки к Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также настоятельно призвать органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, и в частности региональные комиссии, оказывать, в координации с Верховным комиссаром, помощь в проведении подготовительных мероприятий, подчеркнув, что такая помощь должна дополняться добровольными взносами; и c) рекомендовать Ассамблее обратиться с призывом к внесению взносов из внебюджетных ресурсов для покрытия расходов, связанных с участием представителей наименее развитых стран в подготовительном процессе, включая первую и вторую основные сессии Подготовительного комитета, соответствующие региональные подготовительные совещания и саму Конференцию по обзору Дурбанского процесса.

26. Фактические расходы из внебюджетных ресурсов на финансирование участия в работе Подготовительного комитета составили 53 100 долл. США. Предполагается, что потребности во внебюджетных ресурсах в связи с участием в Конференции неправительственных организаций и национальных органов по правам человека, включая потребности по линии вспомогательного обслуживания, составят 1 071 100 долл. США. Вместе с тем темпы поступления внебюджетных ресурсов пока не соответствуют ожиданиям и на сегодняшний день таких ресурсов недостаточно для покрытия указанных потребностей с учетом пункта 56 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, касающегося участия в Конференции по обзору Дурбанского процесса.

27. Необходимо также внести следующие изменения в перечень мероприятий, предусмотренных в рамках подпрограммы 2 «Вспомогательное обслуживание органов и инстанций по правам человека» раздела 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Sect. 23)):

в конце пункта 23.66(a)(iii)a. добавить «совещания Межправительственной рабочей группы для продолжения работы, начатой Подготовительным комитетом (20); и совещания Межсессионной межправительственной рабочей группы открытого состава для продолжения и завершения процесса переговоров по итоговому документу Конференции по обзору Дурбанского процесса и подготовки проекта этого документа (20)».

С. Раздел 28Е. Административное обслуживание, Женева

Таблица 7

Потребности в ресурсах в разбивке по компонентам и источникам средств (регулярный бюджет) (дополнительные потребности в ресурсах: 0 долл. США)

(В тыс. долл. США)

Раздел	Ресурсы		
	Первоначальные ассигнования на 2008–2009 годы	Изменение	Пересмотренная смета на 2008–2009 годы
28Е. Административное обслуживание, Женева			
А. Руководство и управление	1 634,0	–	1 634,0
В. Программа работы		–	
1. Планирование программ, бюджет и счета	8 276,7	–	8 276,7
2. Управление людскими ресурсами	15 711,1	–	15 711,1
3. Вспомогательное обслуживание	86 563,2		86 563,2
Итого, программа работы	110 551,0	–	110 551,0
Всего	112 185,0	–	112 185,0

28. Согласно заявлению о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.65/Rev.1, которое было представлено Генеральной Ассамблее в документе A/C.5/62/21, предполагалось, что расходы по разделу 28Е на проведение первой и второй основных сессий Подготовительного комитета и соответствующих заседаний Межправительственной рабочей группы открытого состава составят 13 800 долл. США. Поскольку эти сессии и заседания были включены в расписание конференций и совещаний, средства на покрытие связанных с ними расходов были предусмотрены по разделу 28Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Хотя фактические расходы на проведение этих сессий и заседаний составили 22 500 долл. США, что больше первоначальной сметы, все эти расходы будут покрыты за счет текущих ассигнований по разделу 28Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

29. Проведение третьей основной сессии Подготовительного комитета и соответствующих заседаний межсессионной межправительственной рабочей группы открытого состава в соответствии с решением РС.3/9 Подготовительного комитета потребует дополнительных сметных расходов по разделу 28Е на оплату соответствующих вспомогательных услуг в размере 8900 долл. США. Анализ ассигнований по данному разделу показывает, что эти дополнительные расходы также могут быть покрыты за счет уже утвержденных ассигнований по разделу 28Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

30. Кроме того, потребности в ассигнованиях по разделу 28Е на цели вспомогательного обслуживания самой Конференции по обзору Дурбанского процесса составляют 3400 долл. США. Поскольку эта конференция включена в расписа-

ние конференций и совещаний, соответствующие ресурсы уже предусмотрены по разделу 28Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

V. Резервный фонд

31. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с выполнением решений директивных органов, не учтенных в бюджете по программам. В соответствии с той же процедурой, если предлагаемые дополнительные расходы превышают наличные ресурсы резервного фонда, то соответствующие мероприятия будут осуществляться только за счет перераспределения ресурсов из областей, имеющих второстепенное значение, или изменения существующих мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны будут переноситься на последующие двухгодичные периоды.

32. Секретариат проанализировал утвержденную программу работы по разделам 2, 23 и 28Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и пришел к выводу, что пересмотренные сметные потребности в ресурсах в размере 3 184 400 долл. США (см. таблицу 1 выше), связанные с положениями проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, в котором одобряются решения организационной и первой и второй основных сессий Подготовительного комитета, и в частности а) потребности в ресурсах на цели конференционного обслуживания первой и второй основных сессий Подготовительного комитета в апреле и мае 2008 года, двух сессий Межправительственной рабочей группы и самой Конференции по обзору Дурбанского процесса, указанные выше по разделу 2 (2 409 000 долл. США); б) дополнительные расходы на поездки сотрудников и другие расходы, указанные по разделу 23 (740 600 долл. США); и с) вспомогательные расходы в связи с конференционным обслуживанием, указанные по разделу 28Е (34 800 долл. США), могут быть покрыты за счет утвержденных ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

33. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1, то по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ресурсы в размере до 570 400 долл. США на покрытие расходов, связанных с проведением третьей основной сессии Подготовительного комитета (382 900 долл. США) и заседаний Межсессионной межправительственной рабочей группы открытого состава, учрежденной в соответствии с решением РС.3/9 Подготовительного комитета (187 500 долл. США).

34. На данном этапе невозможно определить, какие из мероприятий в рамках раздела 2 бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение этого двухгодичного периода для получения указанных 570 400 долл. США на покрытие дополнительных потребностей в конференционном обслуживании, в связи с чем эти потребности придется покрывать за счет средств резервного фонда, что потребует утверждения Генеральной Ассамблеей дополнительных

ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Следует напомнить, однако, что сводное заявление, касающееся использования средств резервного фонда и отражающее потребности в дополнительных услугах, о которых говорится во всех заявлениях о последствиях для бюджета по программам и в пересмотренных сметах на двухгодичный период 2008–2009 годов, будет представлено Генеральным секретарем Ассамблее ближе к концу основной части ее шестьдесят третьей сессии вместе с его предложениями об использовании средств резервного фонда для покрытия этих дополнительных потребностей. Одновременно будут представлены результаты анализа дополнительных возможностей для покрытия этих потребностей за счет имеющихся ресурсов.

VI. Решения, которые требуется принять Генеральной Ассамблее

35. В случае принятия проекта резолюции A/C.3/63/L.51/Rev.1 необходимо иметь в виду, что совокупные последствия содержащихся в нем предложений для бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, как показано в таблицах 1, 2 и 3 выше, сводятся к чистым дополнительным потребностям в ресурсах по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» в размере 570 400 долл. США. Вопрос о том, в какой степени эти дополнительные потребности потребуют выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов, будет решен при подготовке сводного заявления, объединяющего все заявления о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы на двухгодичный период 2008–2009 годов, которое будет представлено Генеральной Ассамблее ближе к концу основной части ее шестьдесят третьей сессии вместе с предложениями об использовании средств резервного фонда для покрытия этих дополнительных потребностей.